3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 22 Sept.-Oct. 1995

Non-profit organization
U.S. Postage Paid
Berkeley, CA
Permit No. 22

La Peña Cultural Center
Office Hours: Mon. - Fri. 10 - 5 pm
(510) 849-2568

La Tienda Gift Shop
Open Tues. 12 - 5 pm &
Wed. - Sat. 12 - 8 pm
(510) 849-2215

Café Vox Populi
Open Wed. – Sun. 6 pm
(510) 548-5514

* indicates that this program is a rental and/or benefit and that tarjetas (La Peña discount cards) not valid.
Programs subject to change.
La Peña is wheelchair accessible.

3105 Shattuck Ave., Berkeley (510) 849-2568

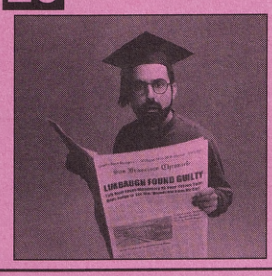
Cultural Center Calendar Sept. & Oct. 1995

Thank you for your patience while we completed work on the seismic retrofit of our building. We will continue improving the space in the coming months. Thanks to our supporters, we have covered a large part of the costs of this work. However, we still could use your help to finish off paying for the retrofit and new roof. If you haven't already, please make a contribution toward making La Peña safe (and dry!) for all its patrons and workers. Many thanks for your continued support.

Please come and celebrate our retrofit, roof, and reopening with a rockin' dance with Dr. Loco on Saturday, October 14! Volver, volver, volver...

La Peña re-opens with **Libana** Friday Sept. 22 8 pm

Photo: Susan Wilson

DOM - SUN	LUN - MON	MAR - TUE	MIER - WED	JUEV - THURS	VIER - FRI	SAB - SAT
24 MEET THE AUTHOR **Peace in the Streets** Psychologist **Arturo Hernandez**, author of *Peace in the Streets*, discusses the primary reason behind the formation of urban gangs, and offers a practical solution for communities wishing to comprehensively address this problem. **7:30 pm Free**	**Many Thanks!** La Peña gratefully acknowledges funding support for our programs from the following: Alameda County Arts Commission; Berkeley Civic Arts Commission; California Arts Council, a state agency; The James Irvine Foundaton; The Walter & Elise Haas Fund; The LEF Foundation; the National Endowment for the Arts, a Federal agency that supports the visual, literary and performing arts to benefit all Americans; Zellerbach Family Fund, and our hundreds of generous donors and dozens of volunteers.	**27** BENEFIT EVENT **Decade of Indigenous Peoples** The Indigenous Peoples Committee honors the United Nations decade of Indigenous People. Cultural and informative presenations by Sami of Northern Scandinavia, Tibetans, The Black Native American Assoc. and Native American flautist, Walter Ogi Johnson. **7:30 pm $3-5 ***	**28** FORUM **Mexico: The Aftermath of Hurricane Peso** A panel discussion exploring the roots and ramifications of the continuing economic and political crisis in Mexico, focusing on the role of the Structural Adjustment programs of the IMF and the World Bank. Spon. by Bay Area 50 Years is Enough Coalition. **7:30 pm $5-10 ***	**29** UPDATE **Current Events in Haiti** On the anniversary of the beginning of the coup in Haiti, Pierre Labossiere will give an update on current events in Haiti. Kevin Pina, producer of "Haiti, Harvest of Hope," will make a special video presentation. A benefit for the Haiti Film Project. **8 pm $8-10 ***	**30** FLAMENCO **Aire de Sevilla** Aire de Sevilla presents the passion and enchantment of traditional flamenco dance, song, and guitar featuring: **Iris Molina**, **Alicia Zamora**, **Roberto Zamora**, **Guillermo "El Espigote" Burgess**, **Cedro Matyola**, and special guest artist **Raquel Lopez.** Box office opens at 7:30 pm. **8:30 pm $12** adv. tixs at La Tienda thru 9/29
1 OCTOBER **Café Vox Populi Gallery Exhibit Sept. 1–Oct. 31** Photography by Silvia Gonzalez de Leon, Antonio Tovar, and Ruben Guzman **Opening reception: Sept. 22, 6 pm**	**General and Ticket Information** For programs that indicate advance tickets are available, you may purchase those tickets at our store, La Tienda, up to one day prior to the performance. We do not accept charges by phone. You may send a check and self-addressed stamped envelope to La Peña at least one and a half weeks before the show and we will send you the tickets or hold them at the door. Seating is open, so come early for a good seat. During concerts, we ask that you not leave or enter the hall while the performance is in progress. **Parking may be difficult during sold out performances.** La Peña is on the AC 43 bus line and 2 blocks from Ashby BART. Please do not block driveways. We are located in a residential neighborhood. Please exit La Peña quietly in consideration for our neighbors.	**4** POETRY IN THE CAFE Poetry co-hosted by Blake Tolbert and Laura Serna 7:30pm in cafe	**5** RECORDING RELEASE CELEBRATION Celebrate the recent release of "Canto a Gabriela", a recording featuring the poems of Nobel Prize winning poet of Chile set to music by Rafael Manríquez . 8pm Free in Café Vox Populi. Free	**6** BENEFIT CONCERT **Final Girl** Fresh radical folk performed by a charismatic acoustic trio. Eve Decker, Andrea Prichtt & Lisa Zeiler present their dynamic arrangements, riveting vocals and socially relevant lyrics. Show opens with one of comedy's funniest lesbian comics **Karen Ripley**. Proceeds benefit Cop Watch. **8 pm $7-10 ***	**7** SAT. MORN. KIDS PROGRAM (SEE BELOW) CONCERT/DANCE **Grupo Campana** Led by La Peña artist-in-residence Jackeline Rago, Grupo Campana's Afro-Venezuelan music includes calypsos, fulias, parrandas,quitiplas, tamboreras merengues, y más. **8:30 pm $8**
8 BENEFIT EVENT **America es un Continente America is a Contintent** Andres Rieloff, Chilean-born bilingual composer & lyricist performs original compositions. He will also perform his satirical monologue "El Inmigrante." A benefit for Más Media. **7:30 pm $5-10 *** Photo: Jaime Fernandez **Arauco • Oct. 13 • 8:30 pm**		**11** **La Peña Wish List** Mac SE, SE30,Mac II ci, laser printer for Macintosh • toner for laser printer • Mac hard disk • copy bond • CD player • stereo receiver • amplifier • small mixer • music stands • music stand lights • lighting instruments • TV monitor w/video outlet • VHS VCR • matching metal folding chairs in good condition. If you can donate or sell items at low cost, please contact Paul Chin at La Peña (510) 849-2568 ext. 17.	**12** BENEFIT UPDATE **Guatemala Reportback** Members of the East Bay Sanctuary Covenant Delegation to Guatemala will show slides & tell of their meetings with leaders of popular and religious organizations, their visit to Panampquip, EBSC's sister community near Lake Atitlan, and report on the upcoming general elections. **7:30 pm $5-8 *** No one turned away for lack of funds.	**13** CONCERT **Arauco** Familiar faces from the Bay Area's Latin American music scene: **Claudio Duran** (aka Quique Cruz), **Fernando Torres**, **Hector Salgado**, **Jorge Tapía**, and **Rafael Manríquez** , and guest artists join together to premiere new compositions based on Latin American folk styles. **8:30 pm $8**	**14** SAT. MORN. KIDS PROGRAM (SEE BELOW) DANCE CELEBRATE THE RETROFIT & RE-OPENING OF LA PEÑA WITH **Dr. Loco's Rockin' Jalapeño Band** **¡salsa, cumbias, polkas y más!** **9:30 pm $8**
15 SPOKEN WORD **Avotcja & Piri Thomas** Back from touring, living legend, **Piri Thomas** and poet/musician, **Avotcja**, get together for an evening of **word power**, poetry and storytelling guaranteed to change your life. An event you can't afford to miss. Check out Piri's latest release *Sounds of the Street* **7 pm $8**	**HELP SEND LA PEÑA COMMUNITY CHORUS TO CUBA!** The La Peña Community Chorus is the first U.S. chorus to have been invited to the III International Chorus Festival in Santiago de Cuba, December 3–10. The chorus is asking for contributions to help finance the trip. Tax deductible donations may be made out to: La Peña, re: Chorus. Contributors of $50 or more will receive Conjunto Cespedes' new CD *Vivito y Coleando*. For more information, call 510-436-7682.	**18** monitor w/video outlet • VHS VCR • matching metal folding chairs in good condition. If you can donate or sell items at low cost, please contact Paul Chin at La Peña (510) 849-2568 ext. 17.	**19** VIDEO Special Screening **Havana Nagila: The Jews of Cuba** This video traces the history of Jews in Cuba, from their immigration in the early 1900s, to the arrival of refugees fleeing Nazi Germany, to the 1959 revolution, to a current cultural resurgence. Soundtrack features a recording of Hava Nagila by Celia Cruz. Filmmakers Laura Paull & Evan Garelle will be present. **7:30 pm $5**	**20** CONCERT **Mono Blanco** Direct from Veracruz, Mexico! Mono Blanco captures the vitality of the son jarocho, a lively dance and music style that is typical of Veracruz. *Son jarocho* is played on a variety of stringed instruments, most notably the harp, jarana, requinto, and guitar. Mono Blanco includes maestro Gilberto Gutiérrez, artist-in residence at La Peña. **8 pm $8**	**21** SAT. MORN. KIDS PROGRAM (SEE BELOW) CONCERT **Mahal** **in Awit–Katha/Song–Story** Mahal: Déo & Evelie Arellano, prestn excerpts of songs from their cd, & folktales recetnly presetned at DVC's Story telling fesival. Featured are many Bay Area actors, singers, musicans, & dancers. **8:30pm $7 adv/$8 day of show**
22 CONCERT **The Drum is the Heartbeat!** An evening of Womyn Drummers Percussionist, vocalist, dancer & storyteller, **Edwina Lee Tyler** will explore African American rhythm and culture. **Drumba**, a trio - **Carolyn Brandy**, **Suki** , and **Renaye Cadenza Brown** will open with African and Afro-Cuban music. **7:30 pm** **$13 adv/ $15 day of show**	 **Edwina Lee Tyler** Oct. 22 7:30 pm Plus **Drumba** featuring Carolyn Brandy, Suki, & Renaye "Cadenza" Brown	**25** UPDATE/BENEFIT **New Colonial Order: The World Bank & IMF in Africa** The Bay Area 50 Years is Enough Coaliton presents a panel dicussion on the economic restructruing programs imposed on African nations by the World Bank & the IMF, their disastrous social, economic, & environmental consequences, & the popular response. **7:30pm $1-10***	**26** THEATER OCT 26-28  **27** **Charlie Varon in RUSH LIMBAUGH IN NIGHT SCHOOL** Charlie Varon makes his East Bay debut with his award-winning comic solo performance produced by The Marsh. *Rush Limbaugh* is a farcical romp that takes an unlikely look at the future of the right-wing radio host, his imaginary trials and tribulations and eventual downfall. Varon portrays Limbaugh as well as over 20 other characters, including *A Prairie Home Companion*'s Garrison Keillor, monologist Spalding Gray, and comedian Jackie Mason, in what *The New Yorker* heralded as "a comic tour de force." Winner of two Bay Area Theatre Critics Circle Awards for *Limbaugh*,Varon comes to La Peña for just three days before another East Coast run. Don't miss it! **8 pm • $12 adv. tix at La Tienda**	**28** SAT. MORN. KIDS PROGRAM (SEE BELOW)
29 CONCERT **Vocal Sampling** **Direct from Cuba!** (visas pending) This a cappella group performs rumba, son, guaracha & Yoruban music using only their voices. Compared by critics to artists such as Bobby McFerrin and Take Six, **Vocal Sampling** recently recorded a hit album, *Una Forma Más*. **Two shows: 7:30 & 9:30 pm**						

La Peña Saturday Morning Children's Programs

All programs begin at 10:30 am • $3 adults/ $2 kids

Oct. 7: Plum City Players featuring **Bonnie Lockhardt**, **Ann Hershey** and **Nancy Schimmel**.
Oct. 14: Amiguitos de La Peña present award-winning singer/songwriter **Peter Alsop**. Fun filled humor and insight for kids and parents.
Oct. 21: Amiguitos de La Peña present **Gerry Tenney** singing old favorites and new tunes.
Oct. 28: Amiguitos de La Peña present **Ruth Pelham**, noted New York singer-songwriter who weaves the spirit of community for kids of all ages.

Peter Alsop • Oct. 14 • 10:30 am

¡Ciao Bella!

photo by Irene Young

La Peña sadly announces the departure of long time staff person Vanessa Whang. Vanessa has been a staff member of La Peña since 1988 and has been an integral part of the collective, performing duties ranging from grantwriting, volunteer coordination, bookkeeping to organizing special events, booking artists and mixing live sound. We will miss her many diverse talents! She has been an invaluable contributor to the cultural life of the Bay Area not only as a performer, but also as an ardent advocate for cultural equity. We know whatever she chooses to do, she'll give it a good fight.

Abrazos para siempre
– the staff and volunteers of La Peña

La Peña Positions Available

House Manager/Production Technician: (1/2 time, $8-10/hr. DOE, plus pro-rated health benefits, paid holidays, vacation) Partial description of responsibilities: Train and supervise volunteer staff in box office operations, ticket taking, etc. Oversee opening and closing of theater. Make sure performance room is properly set up and equipped for events. Conduct regular inventory checks of audio-visual equipment. Ability to mix live sound and familiarity with basic theater lighting. Train and supervise volunteer staff in running equipment.

Development Director: (3/4 time, $21-23K FTE, plus pro-rated health, benefits paid holiday, vacation) Partial description of responsibilities: Raise ~$120,000 annually, grant administration, development of new funding sources, coodination of donor and corporate development with development associate. Must have excellent written/oral communication skills, ability to meet deadlines, and cooperative team spirit.

Outreach Coordinator (1/2 time, $8–10/hr. DOE, plus pro-rated health benefits, paid holidays, vacation)Partial description of reponsibilities: Work closely with programming committee in planning strategies to develop contacts in targeted communites, research and develop new and strenghten existing relationships with organizations and artists in targeted communites in order to diversify and strenghten La Peña's artistic and educational programming.

Application Process: Send resume, cover letter, and references by September 11 to La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Avenue, Berkeley, CA, 94705, Attn: Personnel Commitee. Women and people of color encouraged to apply. Spanish language skills a plus.

La Tienda
Many New Crafts this Fall!

From Mexico: colorful oilcloth, dolls from Chiapas, papel picado, many Dia de los Muertos objects, and painted tin ornaments. **From Guatemala:** beautiful textile bedspreads, CD & travel cases, and toy snakes. **From Haiti:** painted tin crafts. Come to the store to see more!

New Recording Release: Rafael Manríquez's "Canto A Gabriela" has arrived!

New Cuban Music Videos: Los Van Van, NG la Banda, Paulito y Su Elite, Orquesta Aragon & more. Instructional Videos with Giovanni Hidalgo & Changuito

MISSING CUBA POSTER!

Sometime during last month's exhibit in the cultural room a poster about repression in Guatemala disappeared. If you have any information about this please contact Paul Chin at La Peña.

If you have any Cuban posters which you would like to donate to an organization dedicated to the conservation and promotion of this potent body of work, please contact the Cuba Poster Project, (510) 845-7111

Look for La Peña in Your Annual Workplace Giving Campaign You'll find us with The Progressive Way

The Progressive Way is a federation of Northern California non-profit organizations providing effective, lasting solutions to fundamental issues of injustice. From the empowerment of communities of color, to health care reform, to increasing the political participation of people with disabilities, women, gays and lesbians, seniors and youth, *we're out front!*

Progressive Way member agencies like us, while often providing critical, needed services, are stepping back and analyzing the larger picture. We are asking: "What are the *causes* of these circumstances?" and "How can we change the social forces which *lie at the root* of individuals and communities in need?" We're working on strategies to effect change in both the short and long term.

Choose to direct your payroll deduction contribution to La Peña or other member groups through **the Progressive Way**. Look for us on your pledge form. Direct your support to the specific issues and concerns you care about, or support us all. **When you get your chance to give, give the *progressive way*.**

If you have any questions about this coalition of progressive nonprofits, would like a representative to speak to your group, or would like Progressive Way to initiate a payroll deduction campaign in your workplace, just call (510) 839-6768.

September 21-24, 1995
Cine Latino Festival

Sunday Sept. 24 • 2:15 pm • ¡Congas & Quebraditas! Cine Acción and La Peña Cultural Center present a program of works focusing on Latino music. **Sworn to the Drum: A Tribute to Francisco Aguabella** (1995, US. 35 min., 16mm); Organized Chaos ('94, U.S. 7 min., 16mm); **El arbol de la música** ('94, Mexico, 15 min., 35mm); **Song of the Homeland** ('94, U.S. 56 min.,3/4")

Sun. Sept. 24 • 9:15 • Everyday Art! Cine Acción and La Peña present three films on dance, music, and at in the Americas. **Una Lucha Por Mi Pueblo** ('90, U.S. 17 min.,1/2"); **Caetano In Bahia** ('94, U.S. 28 min., 3/4") **Everyday Art** ('94, U.S. 50 min.,3/4").

(For festival schedule see ad below for info.)

Cine Acción
presents The Third Annual

¡FESTIVAL LATINO!
FILM CINE VIDEO

Fifty short films, documentaries, & features from across the Americas!!

September 21-24, 1995
Victoria Theater
(16th & Mission, San Francisco)
Tickets
$7 general admission/$6 members, students
At all BASS Ticket Centers or call (510) 762-BASS

For festival schedule call (415) 553-8135

La Peña is a bilingual multicultural center that offers concerts, films, dances, classes, and grassroots fundraising events. Since 1975 La Peña has relied on support from the community in the form of volunteer work and contributions. Without this support we could not exist. La Peña is a non-profit, tax-exempt organization. We urge everyone who appreciates our diverse programming to make a donation to help La Peña continue its cultural work for social justice.

❑ ***Yes, I want to help! Enclosed is my tax-deductible donation to support La Peña Cultural Center!.***

❑ $1000 ❑ $500 ❑ $100 ❑ $50 ❑ $30 ❑ $_____

❑ Please charge my gift to my VISA / MASTERCARD (circle one)

Account#_____Exp. Date _____Signature_____

❑ I would like to become a La Peña bill-of-the-month supporter.

Enclosed is my first monthly pledge of $_____(minimum monthly pledge $5)

❑ Please send me the calendar for a year. Enclosed is a $10 to help defray the costs of mailing.

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____

Return to: La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705

Call Elena Serrano at 849-2568, ext.11 for information regarding electronic funds transfer, a painless way to make a monthly donation.

Since 1975, many community groups have used La Peña's facilities for fundraising and educational forums. The use of our space by these groups does not mean that La Peña endorses the views presented. La Peña feels that it is important to help stimulate an environment conducive to discussion and understanding among different peoples and points of view.

CLASS SCHEDULE AT LA PEÑA

La Peña is proud to offer free Latin American workshops sponsored by the California Arts Council Artist in Residence program and La Peña. Enrollment is limited and permission from the instructor is required. For more information, call (510) 849-2568 Ext. 16 M - F 12 - 5 pm. (TS = Theater Space, CR = Community Room behind La Tienda.

MONDAYS
Afro-Cuban Adult Ensemble – Free
(6:00 - 8:00 pm, TS) Instructor: Guillermo Céspedes

TUESDAYS
Children's class in Zapateado (6 - 9 yrs), – Free
(4:00 - 5:00 pm, TS) Instructor: Gilberto Gutiérrez

Beginning Adult Zapateado, Mexican folkloric dance from Veracruz. – Free (5:00 - 6:00 pm, TS) Instructor: Gilberto Gutiérrez

Advanced Adult Zapateado – Free
(6:00 - 7:00 pm, TS) Instructor: Gilberto Gutiérrez

Mexican Son Jarocho Music Workshop, instruction in jarana, an 8 string guitar-like Mexican instrument – Free
(7:00 - 8:00 pm, CR) Instructor: Gilberto Gutiérrez
GILBERTO'S CLASSES WILL END IN SEPT. Thank you Gilberto for your work over the past 3 years as an artist in residence!

Beginning Venezuelan Cuatro – Free
(7:00 - 8:00 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago

Intermediate Venezuelan Cuatro – Free
(8:00 - 9:30 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago

Latin American Chorus – Free.
(8:00 – 10:00 pm, TS) Director : Lichi Fuentes

WEDNESDAYS
Beginning Afro-Venezuelan Percussion – Free
(5:30 - 7:30pm, CR) Instructor: Ray Davis **(This class is on break in September and will resume in October)**

NEW CLASS: The Instrumental Singer: An A Cappella Vocal Workshop led by Joey Blake of Sovoso (October 4 - December 13)
Participants will learn the art of instrumental singing through circle singing and improvisation. Students will study the function of specific instruments and learn to assume various instrumental roles vocally within jazz, rock, blues, pop and classical music styles.
Fee Required: $10/class, $15 drop in. Payment made on a monthly basis. Participation in entire session strongly encouraged.
(7:45 -9:45 pm, CR)

THURSDAYS
Introduction to Afro-Cuban Rhythms – Free
(5:30 - 7:30 pm, CR) Instructor: Guillermo Céspedes

SATURDAYS
Popular Cuban dance class with Roberto Borrell. $10/class for 4 classses or $12/class for single class (2:00 – 3:30pm, TS)

Bay Area Southern Africa Network Meeting
The Network meets regularly on the second Sat. of every othermonth from 10am to 1pm (CR) For info. call (510) 261-8780

JOIN US TO CELEBRATE THE
CENTER FOR THIRD WORLD ORGANIZING'S 15TH ANNIVERSARY

FRIDAY, SEPTEMBER 22 · 6-9 PM
LE CHEVAL RESTAURANT · 1007 CLAY STREET
(NEAR 12TH STREET BART IN OAKLAND)
FOR MORE INFORMATION PLEASE CALL 510.533.7583

We Will Either Find a Way or Make One

Languages • Culture & Social Sciences

SPANISH
$7 /hour

• Regular, Intensive, and Special Classes • Weekdays & Weekends • All Levels • Mornings & Evenings • Children's Classes • Tutoring • Translations • Guatemala Total Immersion Program • Experienced, native Spanish Speaking teachers

A project of immersion into the Latino Culture

Centro Latino

2530 San Pablo Ave. Suite E (at Blake St.)
Berkeley, CA 94702 (510) 849-4504 & 287-9886

Spanish!

Latin American Culture through Spanish

CORE PROGRAM • 8 week • $112.50 month
New classes every month
Mon. & Wed. or Tue. & Thur. or Sat. 9-12 noon
Morning & evening classes
Other ongoing classes & levels available

2–WEEK INTENSIVE
Mon.-Fri. 30 hours with material $250 or a 4 week (2 week sessions) for $390
All year-program 9am-noon, 6-9pm
Beginners • Advanced Beginners • Intermediate

OTHER PROGRAMS
• Spanish in Mexico: Cueravaca and Chiapas
• Cultural events in Spanish
• Weekend intensive classes
• Translations
Classes for medical workers, enviromental issues, social services, and social sciences

Mesoamerica INSTITUTE
Centro Cultural Latinoamericano
1711 Martin Luther King Jr. Way • Berkeley • 510-849-3434